

## Biztonsági előírások

---

- Biztonsági előírások..... 2
- A kezeléssel és tárolással kapcsolatos megjegyzések..... 10

## Terméktámogatás és szervizelési útmutató

---



- Segédprogram ..... 14
- Problémamegoldási útmutatók ..... 15
- Epson projektor címjegyzék lista ..... 17

# Biztonsági előírások

A kivetítő használata előtt olvassa el a biztonsági előírásokat. Az összes utasítás elolvasása után tegye el ezeket az információkat, hogy a későbbiekben bármikor elővehesse.

A személyi sérülés és az egység meghibásodásának elkerülése céljából kérjük, ismerje meg a figyelmeztető szimbólumokat, melyek az egység használatakor vagy kezelésekor felmerülhető veszélyekre vonatkoznak. Bizonyosodjon meg, hogy megfelelően megismerte ezek jelentését a kézikönyv olvasásakor.

## A szimbólumok magyarázata

 <b>Figyelmeztetés</b>	A szimbólum információjának figyelmen kívül hagyása a nem megfelelő kezelés miatt személyi sérüléshez, vagy akár halálhoz is vezethet.
 <b>Vigyázat</b>	A szimbólum információjának figyelmen kívül hagyása a nem megfelelő kezelés miatt személyi sérüléshez vagy fizikai károsodáshoz vezethet.

### Tiltott műveletet jelző szimbólumok



Ne tegye



Ne szerelje szét



Ne érintse meg



Ne nedvesítse meg



Ne használja nedves környezetben



Ne helyezze instabil felületre

### Kötelezően végrehajtandó műveletet jelző szimbólumok



Utasítások



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból



## Figyelmeztetés

Ha a következő helyzetek bármelyike előállna, húzza ki a projektort a konnektorból, majd minden javításért forduljon hozzáértő szakemberhez:

- Ha az egység füstöl, furcsa szagot áraszt vagy furcsa hangot bocsát ki.
- Ha a kivetítőbe folyadék vagy idegen tárgy kerül.
- Ha a kivetítő leesett, vagy megsérült a burkolata.

Ha ebben az állapotban tovább használja a kivetítőt, az tűzhoz vagy áramütéshez vezethet.

Ne próbálja meg önmaga megjavítani a projektort. A javítást bízza minden esetben hozzáértő szakemberre.

A készüléket olyan fali konnektor közelébe helyezze, ahonnan könnyen ki lehet húzni a tápkábelt.



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból

Soha ne nyissa fel a kivetítő burkolatát, kivéve a Felhasználói útmutatóban meghatározott módon bemutatott eseteket. Ne próbálja meg szétszerelni vagy módosítani a kivetítőt (és a fogyóanyagokat). A javítást bízza minden esetben hozzáértő szakemberre.

A kivetítőben lévő elektromos feszültség súlyos sérülést okozhat.



Ne szerelje szét

Ha a projektort mennyezetre szereli, a kivetítőt csak szakképzett technikus szerelheti fel, aki csak a jóváhagyott szerelési felszereléseket használja.

Ha a felszerelést nem hajtják végre megfelelően, a kivetítő leeshet. Ez sérüléshez vagy balesethez vezethet. A felszerelés érdekében lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



Utasítások

Ha ragasztóanyagokat használ a mennyezeti felfüggesztő konzolon a csavarok kilazulásának megakadályozására, vagy ha kenőanyagokat, olajokat stb. használ, a kivetítő váza megrepedhet, és a kivetítő leeshet a mennyezeti felfüggesztő konzolról. Ez súlyos sérülést okozhat az esetlegesen alatta tartózkodó személyeknek, és károsíthatja a kivetítőt.

A mennyezeti felfüggesztő konzol felszerelése vagy módosítása során ne használjon ragasztóanyagokat a csavarok kilazulásának megakadályozására, és ne használjon olajokat, kenőanyagokat, stb.



Ne tegye



## Figyelmeztetés

Ne tegye ki a kivetítőt víz, eső és szélsőséges nedvesség hatásainak.



Ne használja  
nedves  
környezetben

Csak a kivetítőn feltüntetett paramétereknek megfelelő hálózati feszültséget használjon. A kivetítőn megadott hálózati feszültségtől eltérő üzemeltetés tüzet vagy áramütést okozhat. Ha nem tudja pontosan, hogy milyen hálózati feszültség érhető el, további információért forduljon a készülék eladójához vagy a helyi áramszolgáltató vállalatához.



Ne tegye

Ellenőrizze a tápkábel gyári adatait. Nem megfelelő tápkábel használata tüzet vagy áramütést okozhat.

A kivetítőhöz mellékelt tápkábel a gyártó szándéka szerint megfelel a vásárlásnak helyet adó ország áramszolgáltatási paramétereinek. Ha a készüléket a vásárlásnak helyet adó országban használja, ne használjon a kivetítővel szállított tápkábeltől eltérő kábelt. Ha külföldön használja a kivetítőt, ellenőrizze a helyi szabványoknak megfelelő hálózati feszültséget, a kivetítő elektromos besorolásának megfelelő csatlakozóformát, és vásároljon az adott országban használatos, megfelelő tápkábelt.



Utasítások

A csatlakozó kezelése során a következő óvintézkedések szerint járjon el.

Az előírások be nem tartása tüzesetet vagy áramütést eredményezhet.

- Ne terhelje túl a fali aljzatokat, a hosszabbítókat és az elosztókat.
- Ne dugja a csatlakozót poros fali aljzatba.
- A csatlakozót határozottan nyomja be az aljzatba.
- Nedves kézzel ne nyúljon a csatlakozóhoz.
- A csatlakozót ne a tápkábelnél fogva húzza ki. A csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki.



Utasítások



## Figyelmeztetés

Ne használjon sérült tápkábelt. Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

- Ne módosítsa a tápkábelt.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre.
- A tápkábelt nem szabad meghajlítani, megcsavarni vagy túlzottan meghúzni.
- A tápkábelt tartsa távol a forró elektromos berendezésektől.

Ha a tápkábel megsérül (például a huzalok szabaddá válnak vagy megtörnek), a csere érdekében lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



Ne tegye

Elektromos vihar esetén ne nyúljon a csatlakozóhoz, mert az áramütésveszéllyel jár.



Ne érintse meg

A kivetítőre ne helyezzen folyadékot, vizet vagy vegyszereket tartalmazó edényt.

Ha az edényből a folyadék kifröccsen, és a kifröccsent folyadék a kivetítő belsejébe kerül, az tüzet vagy áramütést okozhat.



Ne nedvesítse meg

Soha ne nézzon bele a vetítőlencsébe, ha be van kapcsolva a lámpa, mert az erős fény szemsérülést okozhat.



Ne tegye

Ne helyezzen, vagy ne ejtsen a kivetítő szellőzőnyílásaiba vagy egyéb nyílásaiba fém-, gyúlékony vagy idegen tárgyakat és ne hagyjon ilyen jellegű tárgyakat ezek közelében.

Ellenkező esetben fennáll a tűz, az áramütés vagy az égési sebek keletkezésének veszélye.



Ne tegye



## Figyelmeztetés

A kivetítő fényforrása nagy belső nyomású, higany alapú lámpa. Feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat.

Az alábbi szabályok be nem tartása esetén sérülés vagy mérgezés következhet be.

- Ne szerelje szét, illetve ne rongálja meg a lámpát, valamint ne tegye ki erőhatásnak.
- A higany alapú lámpákban lévő gáz higanygőzt tartalmaz. Ha a lámpa eltörik, haladéktalanul szellőztesse ki a helyiséget, nehogy töréskor kiszabaduló gázokat belélegezze, illetve azok nehogy érintkezésbe kerüljenek a szemmel vagy a szájjal.
- A kivetítőhöz használat közben ne helyezze közel az arcát.
- Nagyon óvatosan járjon el, ha a kivetítő mennyezetre van rögzítve, mert a lámpa fedelének eltávolításakor kisméretű üvegdarabok eshetnek le. Ha a kivetítőt saját maga tisztítja ki, illetve kicseréli a lámpát, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a szemébe vagy a szájába üvegdarab.

*Ha a lámpa eltörik, és a lámpából kiszabaduló gázt, illetve az üvegdarabokat belélegzi, a szembe vagy szájba kerülnek, vagy bármilyen más negatív hatást tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz. Tartsa be a hulladékok elhelyezésére vonatkozó helyi jogszabályokat is, és ne tegye a lámpát a szemébe.*



Utasítások

A kivetítőt és az elemekkel ellátott távirányítót ne hagyja felhúzott ablakú gépjárműben, olyan helyen, ahol közvetlen napfénynek lehet kitéve vagy szélsőségesen felmelegedhet.

Termikus deformálódás vagy műszaki hiba léphet fel, amely tüzet is okozhat.



Ne tegye

Az alkatrészekre, pl. a kivetítő vetítőlencséjére vagy szűrőjére rakódott szennyeződés vagy por eltávolításához ne használjon gyúlékony gázt tartalmazó aeroszolókat.

Mivel használat közben a kivetítő belsejében lévő lámpa erősen felmelegszik, ezért a gázok begyulladhatnak, és tüzet okozhatnak.



Ne tegye

Ne használja a kivetítőt olyan helyen, ahol a levegő gyúlékony vagy robbanékony gázokat tartalmazhat.

Mivel használat közben a kivetítő belsejében lévő lámpa erősen felmelegszik, ezért a gázok begyulladhatnak, és tüzet okozhatnak.



Ne tegye

## ⚠ Vigyázat

Ne használja a projektort szélsőségesen nedves vagy poros helyen, sütő vagy hőszugárzó mellett, vagy olyan helyen, ahol füsttel vagy gőzzel érintkezhet.  
Ne használja vagy tárolja a kivetítőt hosszabb ideig kinti környezetben.



Ne tegye

Ez tüzet vagy áramütést okozhat.

Ne zárja el a kivetítő burkolatának nyílásait. Ezek biztosítják a kivetítő szellőzését, és megakadályozzák a túlmelegedését.

- Ha a kivetítőt fal mellé szereli, hagyjon legalább 20 cm távolságot a fal és a szellőzőnyílás között.
- Ne tegye a kivetítőt kanapéra, plédre vagy más hasonló puha felületre, sem zárt szekrénybe, kivéve ha a megfelelő légáramlás biztosítva van.



Ne tegye

Ne helyezze a kivetítőt instabil állványra, asztalra, kerek kocsira.

A kivetítő leeshet vagy felborulhat, ami sérülést okozhat.



Ne helyezze  
instabil  
felületre.

Ne álljon rá a kivetítőre, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat.

A kivetítő széteshet vagy leeshet, ami érülést okozhat.



Ne tegye

Ne helyezzen a szellőzőnyílások közelébe olyan tárgyat, amelyet a hő deformálhat vagy károsíthat, és kivetítés közben ne helyezze közel a kezét vagy az arcát a szellőzőnyílásokhoz.

Mivel a szellőzőnyílásokból forró levegő távozik, az égéshez, deformálódáshoz vagy egyéb balesethez vezethet.



Ne tegye

Ne gátolja a kivetítő lencséje által kibocsátott fényt könyvvel vagy a lencsefedéllel.

Ha a kivetítő által kibocsátott fény hosszabb ideig egy adott tárgyra vetődik, felmelegíti az adott tárgyat, ami a lencsefedél olvadásához, égési sebek vagy tűz keletkezéséhez vezethet.

Továbbá, a visszavert fény a lencse felmelegedését okozhatja, ami a kivetítő károsodását idézheti elő.

Az A/V Mute (A/V némítás) funkcióval ideiglenesen állítsa le a vetítést, vagy kapcsolja ki hosszabb időre a kivetítőt.



Ne tegye

## Vigyázat

Közvetlenül használat után ne próbálja meg kivenni a lámpát, mert az nagyon forró. A lámpa eltávolítása előtt kapcsolja ki a tápellátást, és a lámpa teljes kihűlésére hagyja meg a *Használati útmutatóban* megadott várakozási időt.

A hő égést vagy egyéb sérülést okozhat.



Ne tegye

Ne helyezzen a készülékre vagy a készülék közelébe nyílt lángforrást, pl. meggyújtott gyertyát stb.



Ne tegye

Ha hosszabb ideig nem használja a kivetítőt, húzza ki a csatlakozóját.

A szigetelés megsérülhet, ami tüzet okozhat.



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból

A projektor elmozdítása előtt ellenőrizze, hogy az ki van-e kapcsolva, a csatlakozó ki van-e húzva a konnektorból, és az összes kábel le van-e választva.

Tűz vagy áramütés veszély.



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból.

Ezáltal elkerüli az áramütést a tisztítás során.



Húzza ki a csatlakozót a konnektorból

A kivetítő tisztításakor ne használjon nedves rongyot, vagy oldószereket, mint például alkohol, higító vagy benzin.

Ha a víz beszivárog, esetleg a kivetítő burkolata károsodik vagy megsérül, az áramütést okozhat.



Utasítások



## **Vigyázat**

A nem megfelelő elemhasználat az elemben található folyadék szivárgásához és az elem felrepedéséhez vezethet, amely tüzet vagy sérülést okozhat, vagy a kivetítő korróziójához vezethet. Az elemcsere során tartsa be az alábbi biztonsági szabályokat.



Utasítások

- Az elemek behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a polaritás (+ és -) megfelelő legyen.
- Ne használjon különböző típusú elemeket, és ne keverjen össze régi vagy új elemeket.
- Ne használjon a *Felhasználói kézikönyvben* megadott elemektől eltérő elemeket.
- Ha az elemek szivárognak, törölje le puha ruhával a folyadékot. Ha a folyadék a kezére kerül, azonnal mossa le.
- Amint kimerülnek az elemek, cserélje ki őket.
- Ha hosszabb ideig nem használja a kivetítőt, távolítsa el az elemeket.
- Ne tegye ki az elemeket hőnek vagy nyílt lángnak, és ne helyezze őket vízbe.
- Az elhasznált elemektől a helyi előírásoknak megfelelően szabaduljon meg.
- Az elemeket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen. Az elemek fulladást okozhatnak, lenyelve pedig rendkívül nagy veszélyt jelentenek.

Tartsa be a kivetítő karbantartási ütemtervét. Ha hosszabb ideig nem tisztítja meg a projektort belsejét, porlerakódás alakulhat ki, ami tüzet vagy áramütést okozhat.



Utasítások

A légszűrőt a szükséges időközönként cserélje ki. A projektor belsejének tisztításához lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Ne működtesse a kivetítőt olyan helyen, ahol olyan korrodáló hatású gázok jelentkezhetnek, mint például meleg forrás által keltett kén tartalmú gázok.



Ne tegye

Ez az egység megrongálódásához vezethet.

Ne indítsa el a készüléket magas hangerővel. (csak beépített hangszóróval rendelkező modellek esetén)



Utasítások

A hirtelen magas hangerő halláskárosodást okozhat. Kikapcsolás előtt mindig állítsa alacsonyra a hangerőt, így bekapcsoláskor fokozatosan növelheti azt.

Ügyeljen rá, hogy ne álljon a kivetítő elé, nehogy eltakarja a vetített képeket, és nehogy az erős fény a szemébe világítson. Ha a vetítő fénynyalábjába néz, látása károsodhat.



Utasítások

# A kezeléssel és tárolással kapcsolatos megjegyzések

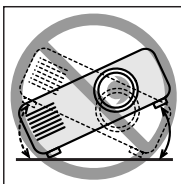
A meghibásodás, a működési zavarok és a kivetítő sérülésének elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi elővigyázatossági szabályokat.

## A kezeléssel és tárolással kapcsolatos megjegyzések

- A kivetítőt ne használja, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a készülék szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérsékletnek lehet kitéve. Kerülje továbbá az olyan helyeket is, ahol a hőmérséklet hirtelen megváltozhat.
- A kivetítő használata és tárolása során feltétlenül tartsa be a *Felhasználói útmutatóban* megadott üzemi és tárolási hőmérséklettartományt.
- Ne állítsa a kivetítőt olyan helyre, ahol rezgés vagy ütés érheti.
- Ne helyezze üzembe a kivetítőt magasfeszültségű villamos vezeték vagy mágneses tér forrása közelében.  
Ezek zavarhatják a működését.
- Ne működtesse a kivetítőt olyan helyen, ahol az alábbi körülmények bármelyike előfordul. Ha ezt nem tartják be, működési hiba vagy baleset léphet fel.



Ha a kivetítő függőleges helyzetben áll.



Ha a kivetítő valamelyik oldalára billentett.

- A kivetítőt ne döntse előre vagy hátra a *Felhasználói kézikönyvben* megadott szögnél nagyobb mértékben.
- Pusztán kézzel ne nyúljon a lencséhez.
- Amikor nem használja a kivetítőt, mindig tegye rá a lencsére a védősapkát, így elkerülhető a lencse szennyeződése és sérülése.
- Tárolás előtt vegye ki az elemeket a távvezérlőből.  
Ha az elemeket hosszabb időre a távvezérlőben hagyja, szivárgás fordulhat elő.
- Ne használja és ne tárolja a kivetítőt olyan helyen, ahol olaj- vagy cigarettafüst fordulhat elő, mivel ez ronthatja a vetített kép minőségét.
- A projektor belsejének tisztításához lépjen kapcsolatba a forgalmazóval. Ha hosszabb ideig nem tisztítja meg a projektort belsejét, porlerakódás alakulhat ki, ami tüzet vagy áramütést okozhat.

- Az Epson nem vállal felelősséget a rendes szervizfeltételektől eltérő körülmények között történő működtetés miatt adódó veszteségekért és károkért.
- Ha hosszabb ideig állóképet jelenít meg, a képernyőn képviissamaradás jöhet létre. Ne jelenítsen meg hosszabb ideig képeket ugyanabban a pontos helyzetben.

## Kivetítő lámpája

A kivetítő fényforrása nagy belső nyomású, higany alapú lámpa.

A higany alapú lámpák megszokott jellemzői a következők:

- A lámpa erőssége idővel csökken.
- Amikor a lámpa eléri élettartamának a végét, a lámpa többé nem világít, vagy hangos pukkanással eltörik.
- A lámpa élettartama nagyban függ a lámpa egyedi jellemzőitől, és a környezeti körülményektől. Szükség esetére mindig tartson készenlétben egy tartalék lámpát.
- Lekapcsolás után ne kapcsolja vissza azonnal a kivetítőt. A kivetítő gyakori be- és kikapcsolása lerövidítheti a lámpák élettartamát.
- Ha lejárt a lámpa csereidőszaka, megnövekszik a törés kockázata. Amikor megjelenik a lámpa cseréjére vonatkozó üzenet, mielőbb cserélje újra.

## LCD-panel

Az LCD-panel rendkívül precíz gyártástechnológiával készül.

Időnként azonban fekete pontok jelenhetnek meg a panelen, illetve előfordulhat, hogy egyes vörös, kék vagy zöld képpontok különösen világosak. Esetenként rendellenes színű vagy fényerejű csíkok válhatnak láthatóvá. Ezt az LCD-panel jellegzetességei okozzák, és nem a hibás működés jele.

## A kivetítő hordozásával kapcsolatos megjegyzések

- Kapcsolja ki a kivetítőt, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.  
Azt is ellenőrizze, hogy ki van-e húzva a vetítőtől minden más kábel.
- Tegye rá a védősapkát a lencsére.
- Tolja vissza a kihúzható talpat.
- Ha az adott típusú kivetítőn fogantyú van, a fogantyúnál fogva hordozza a kivetítőt.

### **A kivetítő szállíttatása a gyártóhoz, javítás céljából**

A kivetítő belső elemei, számos, üvegből készült, finom megmunkálású alkatrészt tartalmaznak. A kivetítő szállításakor a következő óvintézkedésekkel védheti a kivetítőt a rázkódás hatására esetleg bekövetkező károsodással szemben.

Helyezze a kivetítőt biztonságosan a csomagolóanyagban, hogy védve legyen minden ütéstől, majd helyezze egy erős kartondobozban. Értesítse a szállítóvállalatot, hogy a doboz törékeny tárgyat tartalmaz.

### **A kivetítő kézi szállításakor**

Ha utazásra magával viszi a kivetítőt, a külön beszerezhető kemény- vagy lágyfedelű táskában szállítsa.

Ha repülőgéppel utazik, kézipoggyászként vigye magával a kivetítőt.

\* Az Epson nem vállal felelősséget a kivetítő szállítás közben bekövetkező károsodásáért.

## Tápkábelek külföldi használatra

A kivetítővel szállított tápkábel megfelel az elektromosságra vonatkozó biztonsági előírásoknak. Ne használjon a tartozék tápkábeltől eltérő típusú tápkábelt.

Ha külföldön használja a kivetítőt, ellenőrizze a helyi szabványoknak megfelelő hálózati feszültséget, a kivetítő elektromos besorolásának megfelelő csatlakozóformát, és vásároljon az adott országban használatos, megfelelő tápkábelt.

A megfelelő tápkábel beszerzésével kapcsolatos részletes tájékoztatásért forduljon hivatalos Epson forgalmazóhoz a 17. oldalon felsorolt országok valamelyikében.

### A tápkábelekre vonatkozó általános adatok

A használatnak helyet adó országtól függetlenül a következő feltételeket be kell tartani.

- A tápkábelnek rendelkeznie kell a kivetítő használatának helyet adó ország szabványügyi hatóságának tanúsító jelzéseivel.
- A csatlakozódugónak ugyanolyan formájúnak kell lennie, mint a használatnak helyet adó ország fali aljzatainak.

### Példák a különböző országokban alkalmazott szabvány-meghatározó testületekre vagy terméktanúsítási jelekre.

Ország neve	Szabvány-meghatározó testület vagy terméktanúsítási jel	Ország neve	Szabvány-meghatározó testület vagy terméktanúsítási jel
Amerikai Egyesült Államok	UL	Norvégia	NEMKO
Kanada	CSA	Finnország	FIMKO
Egyesült Királyság	BSI	Franciaország	LCIE
Olaszország	IMQ	Belgium	CEBEC
Ausztrália	SAA	Hollandia	KEMA
Ausztria	OVE	Japán	PSE
Svájc	SEV	Korea	EK
Svédország	SEMKO	Kína	CCC
Dánia	DEMKO	Szingapúr	PSB
Németország	VDE		

# Segédprogram

A kivetítőhöz mellékelt CD-ROM lemezen szereplő szoftver az Epson webhelyéről (<http://www.epson.com>) is letölthető. A szoftver átdolgozását követően a legújabb verzió szintén elérhető a webhelyről.

Ellenőrizze a legújabb szoftverfrissítések elérhetőségét az Epson webhelyén (<http://www.epson.com>).

Ha a kivetítővel probléma adódik, készítsen másolatot a problémamegoldási útmutatókból, használatukkal pontosabban tudja a probléma tüneteit ismertetni, amikor segítséget kér a szerviztől.

## Problémák

- ☐ Nem kapcsolódik be a készülék
- ☐ A kijelzőn semmi sem látható
- ☐ Megjelenik egy üzenet
  - ☐ Nincs képjel a bemeneten
  - ☐ Ezeket a jeleket a kivetítő nem tudja kezelni
- ☐ Kék képernyő (kék háttér)
- ☐ Fekete képernyő (fekete háttér)
- ☐ Kivetített képek
- ☐ Felhasználói logó (nem jelenik meg üzenet)

### A kép csonka vagy kicsi

- ☐ Csak a kép egy része jelenik meg
- ☐ A kép kisebb mint a képernyő
- ☐ A képen trapéztorzulás látható
- ☐ Több képpont hiányzik

### A kép gyenge minőségű

- ☐ A kép homályos és életlen
- ☐ A képen csíkos minta látható
- ☐ A kép vibrál
- ☐ Úgy tűnik, egyes karakterek hiányoznak

### Hang (csak beépített hangszóróval rendelkező modellek esetén)

- ☐ Nem hallható hang
- ☐ A hang halk
- ☐ A hang torz
- ☐ Nem a megfelelő hang hallható
- ☐ A csatlakoztatott berendezés be lett állítva hang megszólaltatására?
- ☐ Külső hangszórók csatlakoztatása esetén hallható hang? (ha található rajta Audio Out port)

### A szín gyenge minőségű vagy túl sötét

- ☐ Túl sötét
- ☐ A szín gyenge minőségű vagy túl sötét (videó)
- ☐ A szín gyenge minőségű vagy túl sötét (számítógép)
- ☐ A szín különbözik a TV/CRT színétől

### Menük

- ☐ Menük jelennek meg
  - Beállítás ☐ Alvó mód: BE
- ☐ Névjegy (videó)

Lámpa ó

Videojel ☐ AUTOMATIKUS  
☐ NTSC  
☐ Egyéb

- ☐ Névjegy (számítógép)

Lámpa  
 Frekvencia H Hz  
V Hz

Szinkron polaritás H ☐ Pozitív  
☐ Negatív  
V ☐ Pozitív  
☐ Negatív  
 Szinkronmód ☐ Külön  
☐ Kompozit  
☐ Szinkron be  
☐ Zöld

Felbontás ×  
 Frissítési frekvencia Hz

### Menük

- ☐ Menük jelennek meg
  - ☐ Hang
    - Hangbemenet ( )
    - Hangerő ( )





# Epson projektor címjegyzék lista



A jelen címlista 2010 júliusában aktuális.

Az itt szereplő webhelyen naprakészebb címinformációk találhatók. Ha ezeken a lapokon nem találja a kívánt információt, keresse fel az Epson fő webhelyét a [www.epson.com](http://www.epson.com) címen.

## < EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA >

### **ALBANIA :**

#### **ITD Sh.p.k.**

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani Tirana  
04000 Tirana - Albania  
Tel: 00355 4 2234025  
Fax: 00355 4 2232990  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **AUSTRIA :**

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

Buopark Donau Inkustrasse 1-  
7 / Stg. 6 / 2. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Web Address:  
<http://www.epson.at>

### **BELGIUM :**

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 070 350120  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### **BOSNIA AND HERZEGOVINA :**

#### **KIMTEC d.o.o.**

Poslovni Centar 96-2  
72250 Vitez  
Tel: 00387 33 639 887  
Fax: 00387 33 755 995  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **BULGARIA :**

#### **EPSON Service Center Bulgaria**

c/o ProSoft Central Service  
Akad. G. Bonchev SRT. bl.6  
1113 Sofia  
Tel: 00359 2 979 30 75  
Fax: 00359 2 971 31 79  
Email: [info@prosoft.bg](mailto:info@prosoft.bg)  
Web Address:  
<http://www.prosoft.bg>

### **CROATIA :**

#### **RECRO d.d.**

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CYPRUS :**

#### **MECHATRONIC LTD**

88 Digenis Akritas Avenue,  
"Loizides Centre 2" - 2nd Floor  
CY-1061 Nicosia  
Tel: 00357 22582258  
Fax: 00357 22582222  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **CZECH REPUBLIC :**

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Czech Republic**

Slavickova 1a 63800 Brno  
E-mail: [info@epson.cz](mailto:info@epson.cz)  
Web Address:  
<http://www.epson.cz>  
Hotline: 800 142 052

### **DENMARK :**

#### **EPSON Denmark**

Transformervej 6 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: [danmark@epson.dk](mailto:danmark@epson.dk)  
Web Address:  
<http://www.epson.dk>  
Hotline: 70279273

### **ESTONIA :**

#### **EPSON Service Center Estonia**

c/o Kulbert Ltd.  
Sirge 4, 10618  
Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Web Address:  
<http://www.epson.ee>

### **FINLAND :**

#### **Epson Finland**

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Web Address:  
<http://www.epson.fi>  
Hotline: 0201 552090

### **FRANCE & DOM-TOM TERRITORY :**

#### **EPSON France S.A.**

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Web Address:  
<http://www.epson.fr>  
Hotline: 0821017017

### GERMANY :

#### **EPSON Deutschland GmbH**

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670  
Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Web Address:  
<http://www.epson.de>  
Hotline: 01805 2341 10

### GREECE :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

274 Kifisias Avenue –15232  
Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
[epson@information-center.gr](mailto:epson@information-center.gr)  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### HUNGARY :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Hungary**

Infopark setany 1.  
H-1117 Budapest  
Hotline: 06 800 14 783  
E-mail: [info@epson.hu](mailto:info@epson.hu)  
Web Address: [www.epson.hu](http://www.epson.hu)

### IRELAND :

#### **Epson (UK) Ltd.**

Westside, London Road  
Hemel Hempstead, Herts HP3  
9TD  
Web Address:  
<http://www.epson.ie>  
Hotline: 01 679 9015

### ISRAEL :

#### **Epson Israel**

2 Habonim st.  
Ramat Gan  
Tel: +972-3-5751833  
Fax: +972-3-575161  
Web Address:  
[www.epson.co.il](http://www.epson.co.il)

### ITALY :

#### **EPSON Italia s.p.a.**

Via M. Viganò de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Web Address:  
<http://www.epson.it>  
Hotline: 02 26830058

### KAZAKHSTAN :

#### **EPSON Kazakhstan Rep Office**

97, Samal-2, bldg A1, 5th floor  
Business Center "Samal  
Towers"  
Almaty 050051, Kazakhstan  
Tel.: +7 727 3560260  
Fax: +7 727 3560260  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

### LATVIA :

#### **EPSON Service Center Latvia**

c/o ServiceNet LV  
Jelgavas 36  
1004 Riga  
Tel.: 00 371 746 0399  
Fax: 00 371 746 0299  
Web Address: [www.epson.lv](http://www.epson.lv)

### LITHUANIA :

#### **EPSON Service Center Lithuania**

c/o ServiceNet  
Gaiziunu 3  
50128 Kaunas  
Tel.: 00 370 37 400 160  
Fax: 00 370 37 400 161  
Web Address: [www.epson.lt](http://www.epson.lt)

### LUXEMBURG :

#### **EPSON Europe B.V. Branch office Belgium**

Belgicastraat 4-Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Hotline: 0900 43010  
Web Address:  
<http://www.epson.be>

### MACEDONIAN :

#### **DIGIT COMPUTER ENGINEERING**

Bul. Partizanski Odredi 62 Vlez  
II mezanin  
1000 Skopje  
Tel: 00389 2 3093393  
Fax: 00389 2 3093393  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### NETHERLANDS :

#### **EPSON Europe B.V. Benelux sales office**

Entrade 701  
NL-1096 EJ Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Hotline: 0900 5050808  
Web Address:  
<http://www.epson.nl>

### NORWAY :

#### **EPSON NORWAY**

Sandviksveien 22  
1363 Hovik NORWAY  
Hotline: 815 35 180  
Web Address:  
<http://www.epson.no>

### POLAND :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Poland**

ul. Bokserska 66  
02-690 Warszawa  
Poland  
Hotline:(0) 801-646453  
Web Address:  
<http://www.epson.pl>

### PORTUGAL :

#### **EPSON Portugal**

R. Gregório Lopes, nº 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Hotline: 707 222 000  
Web Address:  
<http://www.epson.pt>

### ROMANIA :

#### **EPSON EUROPE B.V. Branch Office Romania**

Strada Ion Urdareanu nr. 34  
Sector 5, 050688 Bucuresti  
Tel: 00 40 21 4025024  
Fax: 00 40 21 4025020  
Web Address:  
<http://www.epson.ro>

### Russia :

#### **EPSON CIS**

Schepkina street, 42, Bldg 2A,  
3rd floor  
129110, Moscow, Russia  
Phone +7 (495) 777-03-55  
Fax +7 (495) 777-03-57  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

**Ukraine:****EPSON Kiev Rep Office**

Pimonenko street, 13, Bldg 7B,  
Office 15  
04050, Kiev, Ukraine  
Phone +38 (044) 492 9705  
Fax +38 (044) 492 9706  
Web Address:  
<http://www.epson.ru>

**SERBIA AND  
MONTENEGRO :****BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SLOVAKIA :****EPSON EUROPE B.V.  
Branch Office Czech  
Republic**

Slavickova 1a  
638 00 Brno  
Hotline: 0850 111 429 (national  
costs)  
Email: [infoline@epson.sk](mailto:infoline@epson.sk)  
Web Address:  
<http://www.epson.sk>

**SLOVENIA :****BIROTEHNA d.o.o**

Litijska Cesta 259  
1261 Ljubljana - Dobrunje  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Web Address:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

**SPAIN :****EPSON Ibérica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del Vallés  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Hotline: 902 28 27 26  
Web Address:  
<http://www.epson.es>

**SWEDEN :****Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Web Address:  
<http://www.epson.se>

**SWIZERLAND :****EPSON DEUTSCHLAND  
GmbH****Branch office Switzerland**

Riedmuelestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Hotline: 0848448820  
Web Address:  
<http://www.epson.ch>

**TURKEY :****TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>  
Info: [bilgi@epsonerisim.com](mailto:bilgi@epsonerisim.com)  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tr>

**UK :****Epson (UK) Ltd.**

Westside, London Road  
Hemel Hempstead, Herts HP3  
9TD  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Hotline: 08704437766  
Web Address:  
<http://www.epson.co.uk>

**AFRICA :**

Contact your dealer  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
or  
<http://www.epson.fr>

**SOUTH AFRICA :****Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos Str.  
Fourways, Gauteng. South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: [support@epson.co.za](mailto:support@epson.co.za)  
Web Address:  
<http://www.epson.co.za>

**MIDDLE EAST :****Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: [supportme@epson.co.uk](mailto:supportme@epson.co.uk)  
Web Address:  
[http:// www.epson.ae](http://www.epson.ae)

### < NORTH, CENTRAL AMERICA & CARIBBEANI ISLANDS >

#### CANADA :

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
or 905-709-3839  
Web Address:  
<http://www.epson.ca>

#### MEXICO :

**EPSON Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1, Conjunto Legaria  
Col Irrigación, C.P. 11500  
México, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Web Address:  
<http://www.epson.com.mx>

#### U. S. A. :

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Web Address:  
<http://www.epson.com>

#### COSTA RICA :

**EPSON Costa Rica.**  
De la Embajada Americana,  
200 Sur y 200 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 2210-9555  
Web Address:  
<http://www.epson.co.cr>

### < SOUTH AMERICA >

#### ARGENTINA :

**EPSON Argentina SRL.**  
Ave. Belgrano 964  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ar>

#### CHILE :

**EPSON Chile S.A.**  
La Concepción 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 230-9500  
Web Address:  
<http://www.epson.cl>

#### PERU :

**EPSON Peru S.A.**  
Av. Canaval y Moreyra 590  
San Isidro, Lima, 27, Perú  
Tel: (51 1) 418 0210  
Web Address:  
<http://www.epson.com.pe>

#### BRAZIL :

**EPSON Do Brasil**  
Av. Tucunaré, 720  
Tamboré Barueri,  
Sao Paulo, SP Brazil 0646-0020,  
Tel: (55 11) 3956-6868  
Web Address:  
<http://www.epson.com.br>

#### COLOMBIA :

**EPSON Colombia LTD.**  
Calle 100 No 21-64 Piso 7  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Web Address:  
<http://www.epson.com.co>

#### VENEZUELA :

**EPSON Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ve>

### < ASIA & OCEANIA >

#### AUSTRALIA :

**EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**  
3, Talavera Road, N.Ryde NSW  
2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Web Address:  
<http://www.epson.com.au>

#### CHINA :

**EPSON (CHINA) CO.,LTD.**  
7F, Jinbao Building,  
No.89 Jinbao Street,  
Dongcheng District,  
Beijing, China  
Zip code: 100005  
Tel: (86-10) 85221199  
FAX: (86-10) 85221123  
Hotline: 400-810-9977  
<http://www.epson.com.cn>

#### HONGKONG :

**Epson Service Centre HONG KONG**  
Unit 517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Support Hotline: (852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Web Address:  
<http://www.epson.com.hk>

**INDIA:****EPSON INDIA PVT. LTD.**

12th Floor, The Millenia, Tower  
A, No. 1  
Murphy Road, Ulsoor, Bangalore  
560 008  
India  
Tel: 1800 425 0011  
Web Address:  
<http://www.epson.co.in>

**INDONESIA:****PT. EPSON INDONESIA**

Wisma Kyoei Prince, 16th Floor,  
Jalan Jenderal Sudirman Kav. 3,  
Jakarta, Indonesia  
Tel: 21-5723161  
Web Address:  
<http://www.epson.co.id>

**JAPAN :****SEIKO EPSON  
CORPORATION  
SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Web Address:  
<http://www.epson.jp>

**KOREA :****EPSON KOREA CO., LTD.**

11F Milim Tower, 825-22  
Yeoksam-dong, Gangnam-gu,  
Seoul, 135-934 Korea  
Tel : 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Web Address:  
<http://www.epson.co.kr>

**MALAYSIA :****Epson Malaysia SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
or 56 288 399  
Web Address:  
<http://www.epson.com.my>

**NEW ZEALAND:****Epson New Zealand**

Level 4, 245 Hobson St  
Auckland 1010  
New Zealand  
Tel: 09 366 6855  
Fax 09 366 865  
Web Address:  
<http://www.epson.co.nz>

**PHILIPPINES:****EPSON PHILIPPINES  
CORPORATION**

8th Floor, Anson's Centre,  
#23 ADB Avenue, Pasig City  
Philippines  
Tel: 632-7062609  
Web Address:  
<http://www.epson.com.ph>

**SINGAPORE :****EPSON SINGAPORE  
PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088  
Web Address:  
<http://www.epson.com.sg>

**TAIWAN :****EPSON Taiwan  
Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Web Address:  
<http://www.epson.com.tw>

**THAILAND:****EPSON (Thailand) Co., Ltd.**

42th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: 02 685 9899  
Fax: 02 670 0669  
Web Address:  
<http://www.epson.co.th>